



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

PROTOKOLL DER
195. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 195

vom 18.01.2018

del 18/01/2018

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo Dr. Ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Dr.ⁱⁿ Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger Dr. Dieter
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard
Zingerle Hannes

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo dott. ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer dott.ssa Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger dott. Dieter
Stirner dott.ssa Veronika
Stocker dott.ssa Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard
Zingerle Hannes

Protokoll

der 195. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 18.01.2018.

Der Südtiroler Landtag ist am 18.01.2018 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Ing. Roberto Bizzo und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 10.00 Uhr.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

Dr. Thomas Widmann (entsch.)
Andreas Pöder (entsch.)
Paul Köllensperger (entsch.)

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Renzler erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 194. Landtagssitzung vom 17.01.2018 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Der Präsident fährt mit der in der vorherigen Sitzung unterbrochenen Behandlung der Tagesordnungspunkte, die in die der Mehrheit zustehende Zeit fallen, fort.

Top 317

Beschlussantrag Nr. 828/17: Großraubtiere – Vollständige Übernahme der Kosten für Herdenschutzmaßnahmen durch die öffentliche Hand (eingebracht von den Abg.en Noggler, Schiefer und Wurzer am 5.10.2017).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages und des Änderungsantrages zum beschließenden Teil des Beschlussantrages durch den Erstunterzeich-

Verbale

della seduta n. 195 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 18/01/2018.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 18/01/2018 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. ing. Roberto Bizzo, assistito dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

La seduta inizia alle ore 10.00.

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

dott. Thomas Widmann (giust.)
Andreas Pöder (giust.)
Paul Köllensperger (giust.)

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Renzler, il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 194 del 17/01/2018 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Il presidente prosegue nella trattazione dei punti all'ordine del giorno da trattare nel tempo riservato alla maggioranza, interrotta nella seduta precedente.

Punto 317 all'odg

mozione n. 828/17: Grandi predatori - la mano pubblica si faccia interamente carico delle misure a tutela delle greggi (presentata dai cons. Noggler, Schiefer e Wurzer il 5.10.2017).

Sulla mozione e sull'emendamento alla sua parte dispositiva, illustrati dal primo firmatario cons. Noggler, intervengono i cons. Dello Sbarba, Hoch-

ner, Abg. Noggler, sprechen die Abg.en Dello Sbarba, Hochgruber Kuenzer, Urzi, Knoll, Foppa, Schiefer, Heiss, Mussner und S. Stocker sowie LR Schuler für die Landesregierung.
Es repliziert der Abg. Noggler.

Wie von der Abg. Foppa beantragt, wird der geänderte Beschlussantrag einer getrennten und namentlichen Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: mit 24 Jastimmen und 7 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 4852)
- geänderter beschließender Teil: mit 24 Jastimmen, 1 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 4853).

Top 320

Beschlussantrag Nr. 849/17: Europatag im Südtiroler Landtag (eingebracht von den Abg.en Amhof, Steger und Hochgruber Kuenzer am 13.12.2017).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Amhof, sprechen die Abg.en Knoll, Urzi, Blaas, Steger, Hochgruber Kuenzer, Heiss und Mair sowie LH Kompatscher für die Landesregierung.
Es repliziert die Abg. Amhof.

Wie von den Abg.en Mair und Amhof beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen und Punkt 1 des beschließenden Teils: mit 20 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 4854)
- Punkt 2 des beschließenden Teils ohne den ersten Satz: mit 28 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 4855)
- erster Satz des Punktes 2 des beschließenden Teils: mit 18 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 4856).

Top 321

Beschlussantrag Nr. 864/17: EEVE Bestandsaufnahme (eingebracht von den Abg.en Amhof, Schiefer und Renzler am 18.12.2017).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Amhof, sprechen die Abg.en Atz Tammerle, Dello Sbarba, Schiefer, Mair, Renzler und Blaas sowie LRⁱⁿ M. Stocker für die Landesregierung.
Es repliziert die Abg. Amhof.
In der darauffolgenden Abstimmung wird der Be-

gruber Kuenzer, Urzi, Knoll, Foppa, Schiefer, Heiss, Mussner e S. Stocker nonché l'ass. Schuler per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Noggler.

Come richiesto dalla cons. Foppa, la mozione è posta in votazione per parti separate e per appello nominale con il seguente esito:

- premesse: approvate con 24 voti favorevoli e 7 astensioni (votazione n. 4852)
- parte dispositiva emendata: approvata con 24 voti favorevoli, 1 voto contrario e 6 astensioni (votazione n. 4853).

Punto 320 all'odg

mozione n. 849/17: Giornata dell'Europa in Consiglio provinciale (presentata dai cons. Amhof, Steger e Hochgruber Kuenzer il 13/12/2017).

Sulla mozione, illustrata dalla prima firmataria cons. Amhof, intervengono i cons. Knoll, Urzi, Blaas, Steger, Hochgruber Kuenzer, Heiss e Mair nonché il presidente Kompatscher per la Giunta provinciale.
Replica la cons. Amhof.

Come richiesto dalle cons. Mair e Amhof, la mozione è posta in votazione per parti separate con il seguente esito:

- premesse e punto 1 della parte dispositiva: approvati con 20 voti favorevoli, 1 voto contrario e 9 astensioni (votazione n. 4854)
- punto 2 della parte dispositiva senza il primo periodo: respinto con 28 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 4855)
- primo periodo del punto 2 della parte dispositiva: approvato con 18 voti favorevoli, 1 voto contrario e 12 astensioni (votazione n. 4856).

Punto 321 all'odg

mozione n. 864/17: Durp - il punto della situazione (presentata dai cons. Amhof, Schiefer e Renzler il 18/12/2017).

Sulla mozione, illustrata dalla prima firmataria cons. Amhof, intervengono i cons. Atz Tammerle, Dello Sbarba, Schiefer, Mair, Renzler e Blaas nonché l'ass. M. Stocker per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Amhof.

Nella successiva votazione la mozione è approva-



schlussantrag einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 4857).

ta all'unanimità (votazione n. 4857).

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 194. Sitzung vom 17.01.2018 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 11.56 Uhr die Sitzung.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 194 del 17/01/2018 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica, e alle ore 11.56 toglie la seduta.

BS/sr

EH/pa/he



Der Präsident | Il presidente
dott. ing. Roberto Bizzo

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser